



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0121

Lunedì 24.02.2020

Udienza ai Membri dell'Associazione "Pro Petri Sede"

Saluto del Santo Padre

Traduzione in lingua francese

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza i Membri dell'Associazione *Pro Petri Sede* convenuti a Roma in occasione del loro tradizionale pellegrinaggio.

Pubblichiamo di seguito il saluto che il Papa ha rivolto ai presenti nel corso dell'Udienza:

Saluto del Santo Padre

Cari fratelli e sorelle,

sono lieto di darvi il benvenuto e di incontrarvi, quali membri dell'Associazione *Pro Petri Sede*, durante il vostro pellegrinaggio a Roma. Come San Pietro, siete stati guidati nel vostro cammino dall'amore per Cristo. E raccogliendovi presso la tomba di lui, che ha versato il sangue per il suo Maestro e Salvatore, voi compite un atto di fede che vi permette di rinnovarvi spiritualmente.

Questo pellegrinaggio vi offre anche l'occasione di portare il vostro contributo finanziario e spirituale alle opere sociali e caritative legate alla mia missione pastorale e alle attività della Santa Sede. Seguendo le orme dei vostri predecessori, partecipate all'azione missionaria della Chiesa che lotta per lo sviluppo umano integrale di ogni persona. Infatti, la persona umana deve sempre essere difesa e protetta nella sua integrità e nella sua dignità qualunque sia la sua origine o il suo status sociale.

Nella corsa sfrenata all'avere, alla carriera, agli onori o al potere, i deboli e i piccoli vengono a volte ignorati e respinti. In effetti, «nella smania di correre, di conquistare tutto e subito, dà fastidio chi rimane indietro. Ed è giudicato scarto: quanti anziani, quanti nascituri, quante persone disabili, poveri ritenuti inutili!» (*Omelia nella Messa della Giornata Mondiale dei Poveri, 17 novembre 2019*). Per questo la Chiesa, sostenendo la scelta

preferenziale per i poveri, fa affidamento su uomini e donne di buona volontà e imbevuti di Vangelo per portare ad ogni persona bisognosa la pace e la gioia del Risorto. Attraverso il vostro contributo caritativo alla vita della Chiesa, voi diventate il sale e la luce (cfr *Mt* 5,13-14) che danno a tante persone il gusto della vita.

Cari amici, vi esprimo la mia gratitudine per il vostro costante sostegno alla mia responsabilità di successore di San Pietro. Oggi ci troviamo di fronte a diverse sfide che riguardano la famiglia umana e la sua casa comune. Al centro delle nostre preoccupazioni, portiamo il grido di angoscia dei popoli che soffrono, in particolare, per le guerre, gli sfollamenti di persone, la povertà e il degrado dell'ecosistema. È urgente porre fine allo sfruttamento dei più poveri! È urgente che cessino le atrocità nei Paesi in preda alle guerre e ai conflitti che spingono tante persone sulla strada dell'esilio!

Vorrei insistere sulla cura della nostra casa comune, lanciando ancora una volta l'appello ad una conversione ecologica. La vostra testimonianza di vita cristiana, che si manifesta attraverso la generosità e l'attenzione agli altri, ci invita tutti oggi a combattere contro il clima generalizzato di individualismo, egoismo e indifferenza, che minacciano sia la pace tra gli uomini sia l'ambiente.

Vi invito a rimanere saldi nelle vostre convinzioni e nella fede, per essere una fiamma che porta speranza ai cuori degli uomini e delle donne di oggi. Come San Pietro, prendete il largo con coraggio e condividete il grande amore che Cristo ci ha rivelato.

Affido ognuno di voi e le vostre famiglie, e tutti i membri della vostra associazione all'intercessione della Vergine Maria, a San Pietro e ai Santi dei vostri paesi. Vi imparto di cuore la Benedizione Apostolica. E per favore, non dimenticatevi di pregare per me. Grazie!

[00269-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Chers frères et sœurs,

je suis heureux de vous accueillir et de vous rencontrer, membres de l'Association *Pro Petri Sede*, au cours de votre pèlerinage à Rome. Comme saint Pierre, vous avez cheminé jusqu'ici guidés par l'amour pour le Christ. Et en vous recueillant sur la tombe de celui qui a versé son sang pour son Maître et Sauveur, vous posez donc un acte de foi qui vous permet de vous ressourcer spirituellement.

Ce pèlerinage est aussi l'occasion pour vous d'apporter votre soutien financier et spirituel aux œuvres sociales et caritatives liées à ma charge pastorale et aux activités du Saint-Siège. En marchant sur les pas de vos prédécesseurs, vous participez à l'action missionnaire de l'Eglise qui lutte pour le développement humain intégral de toute personne. En effet, la personne humaine doit toujours être défendue et protégée dans son intégrité et sa dignité quels que soient son origine ou son statut social.

Dans la course effrénée à l'avoir, à la carrière, aux honneurs ou au pouvoir, les faibles et les petits sont parfois ignorés et rejetés. En fait, «dans la frénésie de courir, de tout conquérir et tout de suite, celui qui reste en arrière gêne. Et il est considéré comme un rebut: combien de personnes âgées, d'enfants à naître, de personne handicapées, de pauvres sont considérés comme inutiles.» (*Homélie*, 17 novembre 2019). C'est pourquoi, l'Eglise, en prônant l'option préférentielle pour les pauvres, s'appuie sur des hommes et des femmes de bonne volonté et pétris de l'Evangile pour porter à toute personne dans le besoin la paix et la joie du Ressuscité. Par votre contribution caritative à la vie de l'Eglise, vous devenez le sel et la lumière (cf. *Mt* 5, 13-14) qui redonnent à tant de personnes le goût de la vie.

Chers amis, je vous exprime ma gratitude pour votre constant appui à ma responsabilité comme successeur de saint Pierre. Aujourd'hui, nous faisons face à plusieurs défis qui concernent la famille humaine et sa maison commune. Au cœur de nos préoccupations, nous avons le cri de détresse des peuples qui subissent entre

autres la guerre, les déplacements des personnes, la pauvreté et la dégradation de l'écosystème. Il est urgent que cesse l'exploitation des plus pauvres! Il est urgent que cessent les atrocités dans les pays en proie aux guerres et aux conflits qui jettent de nombreuses personnes sur la route de l'exil!

Je voudrais insister sur la sauvegarde de notre maison commune en lançant, encore une fois, l'appel à une conversion écologique. Votre témoignage de vie chrétienne, qui se manifeste par votre générosité et votre attention à l'autre, nous invite tous aujourd'hui à lutter contre le climat généralisé d'individualisme, d'égoïsme et d'indifférence, qui menacent aussi bien la paix entre les hommes que l'environnement.

Je vous invite à rester fermes dans vos convictions et dans votre foi, pour être une flamme qui porte espérance aux cœurs des hommes et des femmes d'aujourd'hui! Comme saint Pierre, avancez au large avec courage et partagez ce grand amour que le Christ nous a révélé!

Confiant chacun de vous et vos familles, ainsi que tous les membres de votre Association à l'intercession de la Vierge Marie, à saint Pierre et aux saints de vos pays, je vous accorde de grand cœur la Bénédiction apostolique. Et s'il vous plaît, n'oubliez pas de prier pour moi! Merci!

[00269-FR.01] [Texte original: Italien]

[B0121-XX.02]
